No 34921

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Le 1er novembre 2012 |  | November 1, 2012 |
|  |  |  |
| Coram : Les juges LeBel, Abella et Cromwell |  | Coram: LeBel, Abella and Cromwell JJ. |
|  |  |  |
| ENTRE :  Diane Bouchard  Demanderesse  - et -  Réjean Lebel, ès qualités de syndic adjoint et Comité de discipline de l’organisme d’autoréglementation du courtage immobilier du Québec  Intimés |  | BETWEEN:  Diane Bouchard  Applicant  - and -  Réjean Lebel, ès qualités de syndic adjoint and Comité de discipline de l’organisme d’autoréglementation du courtage immobilier du Québec  Respondents |
|  |  |  |
| JUGEMENT  La requête visant à accélérer la procédure de demande d’autorisation d’appel est rejetée. La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-022259-113, 2012 QCCA 1061, daté du 8 juin 2012, est rejetée avec dépens en faveur de l’intimé Réjean Lebel, ès qualités de syndic adjoint. |  | JUDGMENT  The motion to expedite the application for leave to appeal is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-022259-113, 2012 QCCA 1061, dated June 8, 2012, is dismissed with costs to the respondent Réjean Lebel, ès qualités de syndic adjoint. |

J.C.S.C.

J.S.C.C.